



**VERBALE DI PROCEDURA NEGOZIATA SVOLTA CON
MODALITÀ TELEMATICA N. 1**

Oggetto:
**"MANUTENZIONE ARBORICOLTURALE NEL
VERDE PUBBLICO DELLA CITTÀ DI
BOLZANO - ANNI 2025 - 2026 "**

Codice CIG

Il giorno 05/11/2024 con inizio alle ore 10.30 a Bolzano, via Rio Molino 22, ha luogo la seduta riservata relativa alla procedura di gara negoziata per l'affidamento della sopraindicata prestazione, avente ad oggetto l'apertura della documentazione amministrativa contenuta nella busta virtuale A.

Le funzioni di Autorità di gara sono esercitate dalla: dott.ssa Ulrike Buratti, Direttrice del Servizio Giardineria.

Assumono la funzione di testimoni:

Marco Ferrarin, funzionario del Servizio Giardineria designata/o da Ulrike Buratti;

Besarta Amiti, funzionario/a del Servizio Giardineria designato/a da Ulrike Buratti ed incaricata/o di formare il processo verbale.

Premesso

- che è stata approvata la documentazione di gara dei servizi di cui all'oggetto ed è stato prenotato l'importo necessario per consentire l'esecuzione degli stessi;

**NIEDERSCHRIFT ÜBER DAS
VERHANDLUNGSVERFAHREN IN ELEKTRONISCHER
FORM NR. 1**

Gegenstand:
**„BAUMPFLEGE IN DEN ÖFFENTLICHEN
GRÜNANLAGEN DER STADT BOZEN - JAHRE
2025-2026 "**

Erkennungskodex CIG

Lotto 2 /Los 2: B3B63F98B8

Am 05/11/2024, mit Beginn um 10.30 Uhr, findet in Bozen, Mühlbachpromenade 22, die nicht öffentliche Sitzung bezüglich des Verhandlungsverfahrens für die Vergabe der obgenannten Leistung statt. Diese Sitzung hat die Öffnung der Verwaltungsunterlagen, die im virtuellen Umschlag A enthalten sind, zum Gegenstand.

Die Aufgaben der Wettbewerbsbehörde werden übernommen von: Dr. Ulrike Buratti als Dienstleiterin der Stadtgärtnerei.

Als Zeugen fungieren:

Marco Ferrarin, Funktionär der Stadtgärtnerei, bestellt von Ulrike Buratti;

Besarta Amiti, Funktionärin der Stadtgärtnerei, bestellt von Ulrike Buratti, und beauftragt, die Niederschrift zu erstellen.

Es wird vorausgeschickt,

- dass die Ausschreibungsdokumentation der gegenständlichen Dienstleistungen genehmigt wurde und dass der für die Ausführung derselben notwendige Betrag vorgemerkt wurde,

- che è stata indetta una procedura negoziata per l'appalto dei servizi ai sensi degli artt. 50, comma 1 lett.e) d.lgs. 36/2023 (nel prosieguo anche "Codice") e artt. 26 e 33 L.P. n. 16/2015.
 - che l'aggiudicazione ha luogo in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità, ai sensi dell'art. 33 e art 26 della l.p. 16/2015 e dell'art. 50 comma 1 lett e) d.lgs. 36/2023 in quanto compatibile.
 - che la lettera d'invito è stata inviata in data 18/10/2024- procedura 090620/2024;
 - che l'entità complessiva della prestazione in appalto, compresi costi per la sicurezza, qualora presenti, al netto dell'IVA, ammonta ad **€ 170.994,00**;
 - che l'importo a base d'asta delle prestazioni esclusi i costi per la sicurezza, ammonta ad **€ 169.994,00** (al netto dell'IVA);
 - che l'importo a base d'asta per il Lotto 2, compresi costi per la sicurezza, al netto dell'IVA, ammonta ad **€ 81.376,00**;
 - che le modalità della gara sono state stabilite nel disciplinare di gara;
 - che per la conservazione delle buste virtuali contenenti le offerte dei partecipanti sono state adottate le seguenti cautele:
 - le buste virtuali sono conservate sul portale delle gare telematiche SICP;
- È presente il Responsabile unico del procedimento (RUP): dott.ssa Ulrike Buratti.
- Si apre la gara e viene dichiarato che entro il termine prefissato dalla lettera d'invito sono pervenute le seguenti buste virtuali:
- dass im Sinne der Artikel 50, Abs. 1, Buchst. e) GvD 36/2023 (in der Folge auch „Kodex“) und Art. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015 ein Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle zur Vergabe der Dienstleistungen veranlasst wurde.
 - dass der Zuschlag auf Grund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität erfolgt gemäß Art. 33 und Art 26 LG Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar und Art. 50, Abs. 1, Buchst.e) GvD Nr. 36/2023
 - dass das Einladungsschreiben am 18/10/2024- Verfahren 090620/2024 versendet wurde;
 - dass der Gesamtbetrag der ausgeschriebenen Leistungen, einschließlich Kosten für Sicherheit, falls vorgesehen, und ohne MwSt., **€ 170.994,00** beträgt;
 - dass der Ausschreibungsbetrag der Leistung, ohne Kosten für Sicherheit, sich auf **€ 169.994,00** (ohne MwSt.) beläuft;
 - dass der Gesamtbetragbetrag des Angebots für das Los 2, einschließlich der Sicherheitskosten, ohne MwSt., **€ 81.376,00** beträgt;
 - dass die Modalitäten der Ausschreibung in den Ausschreibungsbedingungen festgelegt wurde;
 - dass folgende Schutzmaßnahmen für die Aufbewahrung der virtuellen Umschläge mit den Angeboten der Teilnehmer getroffen worden sind:
 - die virtuellen Umschläge werden im Portal der telematischen Ausschreibungen aufbewahrt;
- Der Einzige Verfahrensverantwortliche (EVV) Dr. Ulrike Buratti ist anwesend.
- Die Ausschreibung wird eröffnet und es wird mitgeteilt, dass innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins folgende virtuellen Umschläge eingelangt sind:

- **ARBORETE (RTI COSTITUITO)**
- **Pradi Simon (Impresa o Società)**
- **ARBOTEAM SRL (Impresa o Società)**
- **GARDEN SERVICE di Squarzoni Oscar (Impresa o Società)**

Si procede:

- all'apertura delle offerte a livello di gara e a livello di lotto;
- all'apertura della documentazione amministrativa contenuta nella busta virtuale "busta A".

La verifica della firma digitale della documentazione telematica viene eseguita attraverso le funzionalità messe a disposizione dal portale delle gare telematiche.

L'Autorità di gara dichiara di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o di obbligo di astensione nei confronti dei concorrenti.

L'Autorità di gara precisa che, ai sensi dell'art. 27, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, si procede esclusivamente alla verifica del contenuto di dichiarazioni sostitutive o altra documentazione in relazione al possesso dei requisiti di ordine speciale. La verifica di altri criteri di selezione o all'assenza di motivi di esclusione eventualmente prodotte dai concorrenti verrà svolta in capo al soggetto aggiudicatario.

La partecipazione degli offerenti alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dalla lettera d'invito.

L'Autorità di gara procede all'esame dei documenti contenuti nella busta "A - documentazione amministrativa".

Es wird fortgefahren mit:

- der Öffnung der Angebote für die Ausschreibung und für das Los;
- der Öffnung der Verwaltungsunterlagen, welche im virtuellen Umschlag „Umschlag A“ enthalten sind.

Die Überprüfung der digitalen Unterschrift der telematischen Unterlagen wird mittels der vom Portal der telematischen Ausschreibungen zur Verfügung gestellten Funktionen durchgeführt.

Die Wettbewerbsbehörde erklärt, dass ihrerseits keine Unvereinbarkeiten und/oder Befangenheitsgründe gegenüber den Teilnehmern vorliegen.

Die Wettbewerbsbehörde präzisiert, dass gemäß Art. 27, Abs. 1 des LG Nr. 16/2015 i.g.F. zum Zwecke der Genehmigung der Verwaltungsunterlagen wird nur der Inhalt der Ersatzerklärungen oder anderer Unterlagen in Bezug auf das Vorliegen besonderer Anforderungen überprüft. Die Überprüfung anderer Auswahlkriterien oder des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen, die von den Bietern vorgelegt werden können, erfolgt durch den erfolgreichen Bieter.

Die Teilnahme der Bieter an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und im Einladungsschreiben näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Die Wettbewerbsbehörde überprüft die im Umschlag "A - Verwaltungsunterlagen" enthaltene Dokumentation.

Dall'esame della documentazione amministrativa pertanto risulta che per il **Lotto 2:**

1) **Arborete** ammessa per i seguenti motivi: **la documentazione amministrativa presentata da parte della ditta è completa ed in regola e vengono soddisfatti i requisiti preliminari obbligatori richiesti dalla SA.**

2) **Arboteam SrL** ammessa per i seguenti motivi: **la documentazione amministrativa presentata da parte della ditta è completa ed in regola e vengono soddisfatti i requisiti preliminari obbligatori richiesti dalla SA.**

3) **Garden Service di Squarzoni Oscar**, ammessa con riserva per i seguenti motivi: **necessità di chiarimenti in merito al DGUE - Documento di Gara Unico Europeo presentata dalla ditta in un formato non leggibile.**

4) **Pradi Simon, NON ammesso** per i seguenti motivi:

- **i servizi analoghi elencati dalla ditta non sono riferibili al cpv 77211500-7 - Servizi di Manutenzione Alberi e di conseguenza il requisito non viene soddisfatto;**
- **il certificato presentato dalla ditta non è un certificato ETW;**

L'Autorità di gara dichiara che l'approvazione a portale dei documenti è un atto necessario al solo fine di consentire la prosecuzione del flusso informatico e non implica l'approvazione della forma e del contenuto dei documenti.

Aus der Überprüfung der Verwaltungsunterlagen geht für **Los 2** Folgendes hervor:

1) **Arborete** zugelassen aus folgenden Gründen: **die vom Unternehmen vorgelegten Verwaltungsunterlagen sind vollständig und ordnungsgemäß, und die vom Auftraggeber geforderten zwingenden Voraussetzungen sind erfüllt.**

2) **Arboteam GmbH** zugelassen aus folgenden Gründen: **die vom Unternehmen vorgelegten Verwaltungsunterlagen sind vollständig und ordnungsgemäß, und die vom Auftraggeber geforderten zwingenden Voraussetzungen sind erfüllt.**

3) **Garden Service von Squarzoni Oscar** zugelassen mit Vorbehalt aus folgenden Gründen: **Klärungsbedarf in Bezug auf das von dem Unternehmen in einem unleserlichen Format vorgelegte EEE - Einheitliche Europäische Eigenerklärung.**

4) **Pradi Simon**, aus folgenden Gründen **NICHT** zugelassen:

- **die von der Firma aufgeführten ähnlichen Dienstleistungen beziehen sich nicht auf cpv 77211500-7 - Baumpflege beziehen, so dass die Anforderung nicht erfüllt ist;**
- **das vom Unternehmen vorgelegte Zertifikat ist kein ETW-Zertifikat;**

Die Wettbewerbsbehörde teilt mit, dass die Genehmigung der Unterlagen im Portal notwendig ist, um die Fortsetzung der informatischen Prozedur im Portal zu gewährleisten und nicht bedeutet, dass die Form und der Inhalt der Unterlagen genehmigt wurden.

L'Autorità di gara comunica che saranno attivati i necessari soccorsi istruttori nei confronti dei seguenti offerenti per i seguenti motivi:

Die Wettbewerbsbehörde teilt mit, dass der notwendige Untersuchungsbeistand aus folgenden Gründen gegenüber den folgend angeführten Bietern eingeleitet wird:

- Hofer Alfred, motivo/Grund :

necessità di chiarimenti in merito alla dichiarazione presentata dalla ditta sui servizi analoghi / Klärungsbedarf in Bezug auf die von dem Unternehmen vorgelegte Erklärung über ähnliche Dienstleistungen

- Garden Service di Squarzoni Oscar, motivo/Grund:

necessità di chiarimenti in merito al DGUE – Documento di Gara Unico Europeo presentata dalla ditta in un formato non leggibile / Klärungsbedarf in Bezug auf das von dem Unternehmen in einem unleserlichen Format vorgelegte EEE - Einheitliche Europäische Eigenerklärung

Di seguito l'Autorità di gara di gara sospende e rinvia la seduta a nuova data e dispone la valutazione tecnico/qualitativa delle "buste B - Offerta tecnica" da parte del RUP.

In der Folge unterbricht und verschiebt die Ausschreibungsbehörde die Sitzung auf einen neuen Termin und ordnet die technisch/qualitative Bewertung des "Umschlags B - Technisches Angebot" durch den EVV an.

La gara viene sospesa (ore 12.30) e sarà ripresa in data da destinarsi.

Das Verfahren wird ausgesetzt (12.30) und an einem noch festzulegenden Termin fortgesetzt.

L'Autorità di gara che informerà tramite portale su giorno ed ora della seconda seduta riservata.

Die Wettbewerbsbehörde wird über das Portal das Datum und die Uhrzeit der zweiten nicht öffentlichen Sitzung mitteilen.

La seduta termina alle ore 12.40.

Die Sitzung wird um 12.40 Uhr beendet.

Verbale redatto in data:05/11/2024

Niederschrift verfasst am:05/11/2024

L'Autorità di gara

Die Wettbewerbsbehörde

RUP / EVV Dott.ssa Ulrike Buratti

I testimoni

Die Zeugen

Dott. Ing. Marco Ferrarini

Dott.ssa Besarta Amiti

con l'incarico di redigere il processo verbale.

mit der Aufgabe die Niederschrift zu führen.